

Petit lexique camarguais

Bioù : taureau. Le taureau Camargue se distingue du taureau espagnol par ses cornes, en forme de lyre. Il est également plus élancé, moins lourd, plus fougueux. On peut l'admirer dans les marais, mais aussi lors des ferrades, durant lesquelles l'anouble (jeune taureau d'un an) est séparé du troupeau pour se voir apposer le feu puis "découper" les oreilles (signes d'identification de leur propriétaire ou manadier).



Saladelle : Sur les terrains assez secs et peu salés, on trouve des pelouses de saladelles. Sur le dessous de leurs feuilles des pores spécialisés leur permettent de se débarrasser du sel. Les fleurs de la grande saladelle ponctuent la sansouire



uniforme de belles tâches violettes.

Salicorne (ou enganes): Plusieurs sortes de salicorne peuplent la sansouire (S. glauque, S. en buisson...). On peut consommer en salade les petites salicornes herbacées annuelles, qui possèdent en commun avec de nombreuses plantes "grasses" du littoral, un petit goût salé caractéristique.

Sansouire : paysage typique de Camargue, sur lequel le sel exerce une influence totale. Vaste étendue d'eau salée en hiver, vasières au printemps et en automne, désert sursalé en été, la sansouire vit au rythme des saisons. La végétation y a l'allure d'une brousse compacte et homogène, brune en hiver, verte au printemps et rousse à l'automne, essentiellement composée de salicornes et de saladelles. Habitat trop changeant pour satisfaire les animaux sédentaires, on y rencontrera essentiellement les espèces à grande faculté de déplacement tels que les oiseaux migrateurs et les grands mammifères.

Balisage

Balisage - Panneau directionnel des «Boucles du 13»



Pour toute la famille, petits et grands



Un niveau moyen à la portée du plus grand nombre.



Une promenade plus sportive

Conseils et recommandations pour faire du vélo :

- Les routes du département sont un bien commun de tous les usagers, qu'ils soient cyclistes ou pas.
- Le respect de l'autre et la prudence sont des attitudes qui doivent être partagées, ainsi sera garantie la sécurité de tous.
- À vélo, le port du casque n'est pas obligatoire, mais il est fortement recommandé.
- Choisissez un itinéraire qui correspond à votre niveau, pas de trop grandes distances ou de dénivélés importants pour les débutants, les enfants ou les cyclistes occasionnels. Les Boucles du 13 sont classées de la plus facile à la plus difficile, vert, bleu, rouge.
- Avant de s'engager sur une boucle, vérifiez votre véhicule, freins, pneus, éclairage.
- Si vous êtes nombreux, fractionnez votre groupe. Pas plus de 10 et jamais plus de 2 de front.
- Il vaut mieux porter des vêtements clairs pour être plus visible, ou mieux, des brassards ou baudriers fluorescents.
- Consultez la météo avant de partir, rouler sous la pluie ou sur une route glissante n'est pas recommandé.
- Ne partez pas trop tard dans la journée, rouler à la tombée de la nuit n'est pas toujours très agréable.
- Pensez à prendre une gourde d'eau et une carte routière.

Comité Départemental du Tourisme

13, rue Roux de Brignoles - 13006 Marseille
Tél : 04 91 13 84 13 - Fax : 04 91 33 01 82
Site web : www.visitprovence.com



CONSEIL GÉNÉRAL DES BOUCHES-DU-RHÔNE
Direction des Routes
Hôtel du Département - 52, avenue de Saint Just - 13256 Marseille Cedex 20
sur internet : <http://www.cg13.fr>



> Camargue

Topo Cyclo n° 3



Chemin des taureaux et de la vigne

Durée : 2 h
Longueur : 31 km
Niveau : facile

Photos : CDT13 / Scope - Guillard / Gilles Martin-Raget / F. Joliot / F. Ferreira



Ainsi, ce topo guide vous invite à découvrir ce patrimoine unique en empruntant nos plus belles routes."

Jean-Noël Guérini
Sénateur-Président du Conseil Général des Bouches-du-Rhône

En périphérie d'Arles, cette boucle originale emprunte les premiers kilomètres du chemin des pèlerins vers Saint-Jacques de Compostelle. Surtout, elle dévoile de nombreux témoignages de la vie agricole. Au fil de petits hameaux tranquilles, la plaine révèle les cultures céréalières et les pâtures où s'ébattent les sombres taureaux de Camargue. Plus étonnant, on découvrira sur le chemin les dernières exploitations viticoles camarguaises et leurs grands domaines, sur fond de chaîne des Alpilles.



Les hameaux d'Arles

Plus grande commune de France, Arles se distingue par la présence de nombreux hameaux disséminés dans la plaine camarguaise. Gimeaux, Salières, Mas Thibert, Le Sambuc, Le Paty de la Trinité, Gageron... Loin de la ville, possédant parfois leur propre église, ces "écarts" ont par le passé fonctionné comme de véritables villages. Dédiés à la vie agricole, ils témoi-

gnent du fort besoin de main d'œuvre, que ce soit pour les cultures céréalières ou la vigne. La mécanisation de l'agriculture eut un temps raison de leur vitalité, avant que le tourisme ne leur redonne ces dernières années une vigueur nouvelle. Plusieurs espaces d'information du Parc Régional ou de la Réserve Nationale de Camargue y sont en effet implantés.

Bouches-du-Rhône
LA PROVENCE

Informations



Boucle n° 3
31 km

Durée : 2 h
Niveau : facile

Parking :
Boulevard des Lices

Contacts utiles :
> Tourisme :
www.visitprovence.com
> Office de Tourisme d'Arles :
04 90 18 41 20

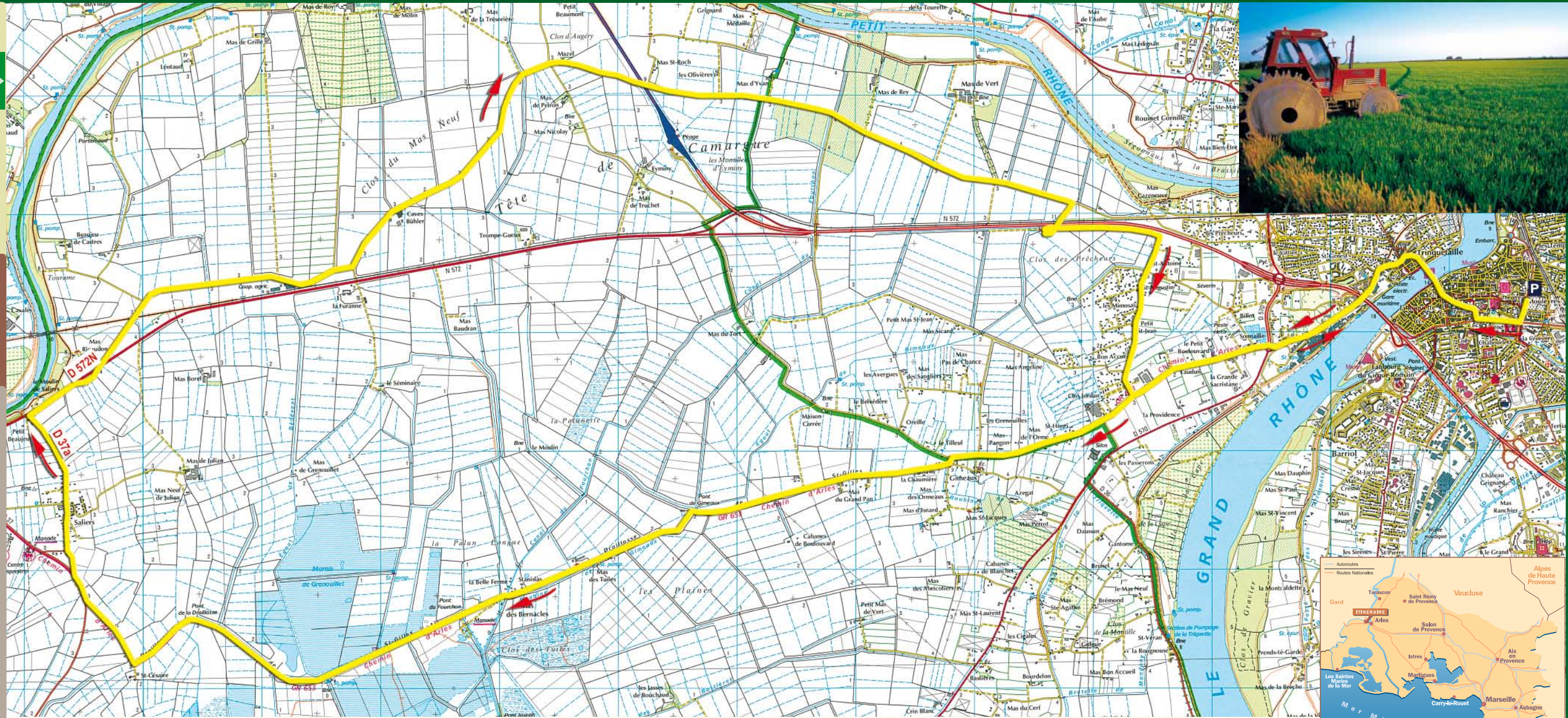
Distancier :
Aix en Provence - Arles :
38 km
Marseille - Arles :
129 km
Châteaurenard - Arles :
26 km

Découverte :

- > Vin : Mas de Rey
VC 144 route de St Gilles
Trinquetaille
Tél. : 04 90 96 11 84
- > Vin : Mas Baracan
Quartier Coste Basse
Tél. : 04 90 96 40 05
- > Vin : Domaine Isle St-Pierre
Mas Thibert
Tél. : 04 90 98 70 30
- > Vin : Domaine de Beaujeu
Route de Sambuc
Tél. : 04 90 97 22 30
- > Vin : Mas de Valériole
Gageron
Tél. : 04 90 97 00 38
- > Huile d'olive : Domaine de Bastidettes
Mas Thibert
Tél. : 04 90 98 73 73

> Marque Parc Régional de Camargue : Certains viticulteurs et manades de taureaux bénéficient de la Marque Parc Régional de Camargue

> Manades de taureaux : Manade Bec, Manade Blanc, Manade Jacques Bon, Manade Cavallini, Manade Mailhan, Manade Paul Rocard, Manade St Antoine, Manade Salierenes, Manade Thibaud



Itinéraire

Au départ de l'Office de Tourisme d'Arles, empruntez à gauche le boulevard des Lices, puis tournez à droite dans la rue Gambetta en direction des Saintes-Maries-de-la-Mer et de Trinquetaille. Franchir le Rhône et poursuivez toujours en direction des Saintes-Maries et de Salin-de-Giraud. Au rond-point (prudence), prenez la direction de Gimeaux, route communale 108. La route est bordée

de haies et mène 2,5 km plus loin au hameau de Gimeaux. Dans le hameau, suivez le balisage pour emprunter la voie communale 197. Passées les dernières habitations, l'étendue de la plaine camarguaise s'offre à vous avec ses cultures de blé et de riz, ses pâturages. Vous êtes sur l'un des chemins de Saint Jacques de Compostelle. La route est étroite, mais les accotements sont importants. Cette voie

était en effet autrefois destinée à la transhumance ; sa largeur permettait le passage des grands troupeaux. Ces accotements offrent maintenant des endroits agréables pour pique-niquer. Passez devant le Mas du Bernacle, le laissez sur la gauche. Au carrefour avec la D37, prenez à droite, puis après 500 mètres, encore à droite en direction de Saliers. Dans Saliers, laissez l'église à droite,

le laivoir à gauche et poursuivez jusqu'à la D572N. L'emprunter sur la droite quelques centaines de mètres. Attention, cette route est extrêmement fréquentée, soyez très prudent ! Dès le premier carrefour 300 mètres plus loin, prenez à gauche le chemin communal 144. Dans ce paysage de prairies, par beau temps, on peut distinguer la chaîne des Alpilles au nord-est.

Laissez sur la droite les massifs bâtiments agricoles du domaine Bühler. C'est un bel exemple de l'architecture rurale camarguaise. La route enjambe l'autoroute et traverse les derniers grands vignobles camarguais. Au croisement avec le chemin communal 102, prenez en direction de la Croix de Cazeneuve, enjambez l'autoroute une deuxième fois, puis la longer sur quelques

centaines de mètres. A l'horizon vers l'est, on peut distinguer les clochers de la ville d'Arles. Continuez jusqu'au carrefour du Clos Jourdan, prenez alors à gauche la direction d'Arles que l'on rejoint par Trinquetaille en empruntant le même itinéraire qu'à l'aller.

